

學理與學證

榮新江序跋集



中華書局

學理與學誼

榮新江 著

榮新江序跋集

中 华 书 局

## 图书在版编目(CIP)数据

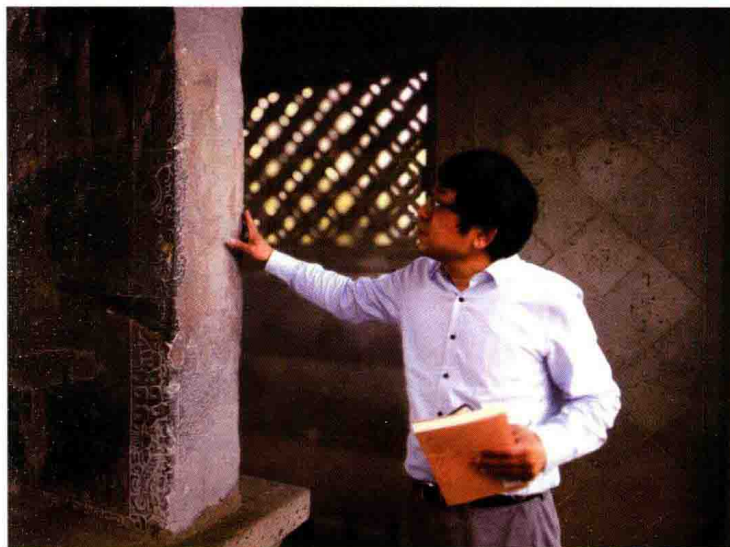
学理与学谊:荣新江序跋集/荣新江著. —北京:中华书局, 2018.6

ISBN 978-7-101-13249-6

I.学… II.荣… III.中国历史-序跋-汇编 IV.K207-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第097202号

- 
- 书 名 学理与学谊——荣新江序跋集  
著 者 荣新江  
责任编辑 徐俊 周毅泽  
出版发行 中华书局  
(北京市丰台区太平桥西里38号 100073)  
<http://www.zhbc.com.cn>  
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn  
印 刷 北京瑞古冠中印刷厂  
版 次 2018年6月北京第1版  
2018年6月北京第1次印刷  
规 格 开本/880×1230毫米 1/32  
印张9¼ 插页3 字数163千字  
印 数 1-2000册  
国际书号 ISBN 978-7-101-13249-6  
定 价 56.00元
-



2018年4月于绍兴兰亭

**荣新江** 北京大学历史系暨中国古代史研究中心教授、教育部长江学者特聘教授，兼任国务院学位委员会学科评议组成员、北京大学历史系学术委员会主任、中国唐史学会副会长、中国敦煌吐鲁番学会副会长。主要研究方向为中外关系史、丝绸之路、隋唐史、西域中亚史、敦煌吐鲁番学等。

# 目 录

## 上 编

《唐研究》弁言 / 3

华尔纳《在中国漫长的古道上》中译本序 / 5

申国美编《国家图书馆藏敦煌遗书研究论著目录  
索引》序 / 11

《北京大学盛唐研究丛书》总序 / 15

孟宪实《汉唐文化与高昌历史》序 / 19

蒙曼《唐代前期北衙禁军制度研究》序 / 23

《粟特人在中国——历史、考古、语言的新探索》  
前言 / 27

余欣《神道人心——唐宋之际敦煌民生宗教社会史  
研究》序 / 39

中华古籍特藏保护展览随想 / 43

《粟特人在中国》编后感言 / 48

- 刘进宝《唐宋之际归义军经济史研究》序 / 55
- 池田温《敦煌文书的世界》中译本序 / 59
- 李德范主编《王重民向达所摄敦煌西域文献照片  
合集》序 / 65
- 雷闻《郊庙之外——隋唐国家祭祀与宗教》序 / 69
- 马秦《千年龟兹》序 / 73
- 《唐研究》第十五卷“长安学”研究专号卷首语 / 79
- 沙畹著作的接受与期待  
——《沙畹汉学论著选译》代序 / 83
- 林世田《敦煌遗书研究论集》序 / 89
- 《向达先生敦煌遗墨》后记 / 93
- 《新获吐鲁番出土文献研究论集》序 / 97
- 姚崇新《中古艺术宗教与西域历史论稿》序 / 103
- 毕波《中古中国的粟特胡人——以长安为中心》  
序 / 107
- 《敦煌文献·考古·艺术综合研究——纪念向达先生  
诞辰110周年国际学术研讨会论文集》后记 / 111
- 王媛媛《从波斯到中国：摩尼教在中亚和中国的  
传播》序 / 121
- 胡戟、荣新江主编《大唐西市博物馆藏墓志》  
后记 / 127
- 广中智之《汉唐于阗佛教研究》序 / 131
- 王静《中古都城建城传说与政治文化》序 / 135
- 《敦煌讲座书系》总序 / 139

- 孙英刚《神文时代：讖纬、术数与中古政治研究》  
序 / 143
- 《西域考古·史地·语言研究新视野——黄文弼与中  
瑞西北科学考查团国际学术研讨会  
论文集》卷首语 / 147
- 《流星王朝的遗辉：“隋炀帝与扬州”国际学术研讨会  
论文集》序 / 153
- 朱玉麒《徐松与〈西域水道记〉研究》序 / 157
- 《龟兹石窟保护与研究国际学术研讨会论文集》  
序 / 161
- 吴芳思《丝绸之路2000年》修订版序 / 165
- 季爱民《隋唐长安佛教社会史》序 / 171
- 徐俊《鸣沙习学集——敦煌吐鲁番文学文献丛考》  
序 / 175
- 庆昭蓉《吐火罗语世俗文献与古代龟兹历史》序 / 179
- 米华健《丝绸之路》中译本序 / 185
- 《唐研究》第二十三卷编后记 / 189

## 下 编

- 《于阆史丛考》后记 / 195
- 《英国图书馆藏敦煌汉文非佛教文献残卷目录  
(S.6981-13624)》自序 / 199
- 《海外敦煌吐鲁番文献知见录》序 / 203

- 《归义军史研究——唐宋时代敦煌历史考索》  
前言 / 209
- 《敦博本禅籍录校》后记 / 217
- 《鸣沙集——敦煌学学术史与方法论的探讨》序 / 221
- 《敦煌学十八讲》后记 / 227
- 《中古中国与外来文明》后记 / 231
- 《敦煌学新论》后记 / 235
- 《中国中古史研究十论》序言 / 239
- 《于阕史丛考》增订本序 / 245
- 《隋唐长安：性别、记忆及其他》小序 / 249
- 《辨伪与存真——敦煌学论集》序 / 255
- 《学术训练与学术规范——中国古代史研究入门》  
前言 / 259
- 《学术训练与学术规范——中国古代史研究入门》  
后记 / 264
- 《于阕与敦煌》前言 / 267
- 《中古中国与粟特文明》序 / 273
- 《中古中国与外来文明》再版后记 / 277
- 《归义军史研究》再版后记 / 281
- 《丝绸之路与东西文化交流》后记 / 285
- 跋 / 289



# 上 编



荣新江主编《唐研究》第一卷

## 《唐研究》弁言

唐代是中国历史上的鼎盛时代。它上承汉魏以来的文化传统和社会发展趋势,善于归纳整合前此数百年来政治制度,又博采外来文化的长处,使唐文化异采纷呈,锦上添花。

唐代文化昌盛,给我们留下了丰富的典籍。近代以来,地不爱宝,以长安、洛阳为中心的地域,出土了相当数量的文物材料和石刻资料,敦煌、吐鲁番、和田、库车等地发现的大批典籍写本和原始文书,也主要是属于唐代的。传世文献和出土资料为我们今天研究唐朝历史文化提供了丰富的素材。

唐代值得我们倾注心力,深入研究。而创办一个唐研究专刊的想法,得到了热爱唐文化的美国唐研究基金会(The Tang Research Foundation)理事长罗杰伟(Roger E. Covey)先生的支持。在唐研究基金会的资助下,在海内外唐代研究者的积极支持下,在编辑

部同仁的共同努力下,《唐研究》第一卷现已摆在读者面前。

《唐研究》年代范围是以唐代为中心,而内容则包含唐代历史的各个方面。在学术研究分工日细的现状下,我们希望藉《唐研究》这块园地,来促进有关唐研究各个学科间的交流。

《唐研究》按国际学术刊物的通例,以论文和书评为主要篇幅,在发表最新研究成果的同时,用书评的形式来评介近年有关唐研究的书刊,以期从学术史的角度总结唐研究的各个方面,并为建立严格的学术规范而努力。

(1995年11月15日完稿,载荣新江主编《唐研究》第一卷,1995年12月由北京大学出版社出版。)

## 华尔纳《在中国漫长的古道上》中译本序

兰登·华尔纳(Langdon Warner, 1881-1955年)是一个极富争议的人物。在中国人眼里,他因为用化学胶水盗取敦煌莫高窟精美壁画而成为20世纪前半叶来敦煌考察的外国探险家中最臭名昭著的一个;在日本人眼里,他却因为被看作是京都和奈良免遭美军飞机轰炸的功臣而成为日本文化的救星,日本人为之树碑立传。中国的敦煌和日本的奈良,都是古代东方文化的精华所在,为什么华尔纳一方面成为中国文化宝库的毁坏者,而另一方面却成为日本文化宝藏的保护者呢?我不想代读者回答问题,而是把华尔纳自己的陈述和有关华尔纳敦煌考察的前后史实尽可能丰富地提供给读者,让读者获得一个迄今为止最为完整的印象,然后自己去解答这个问题。

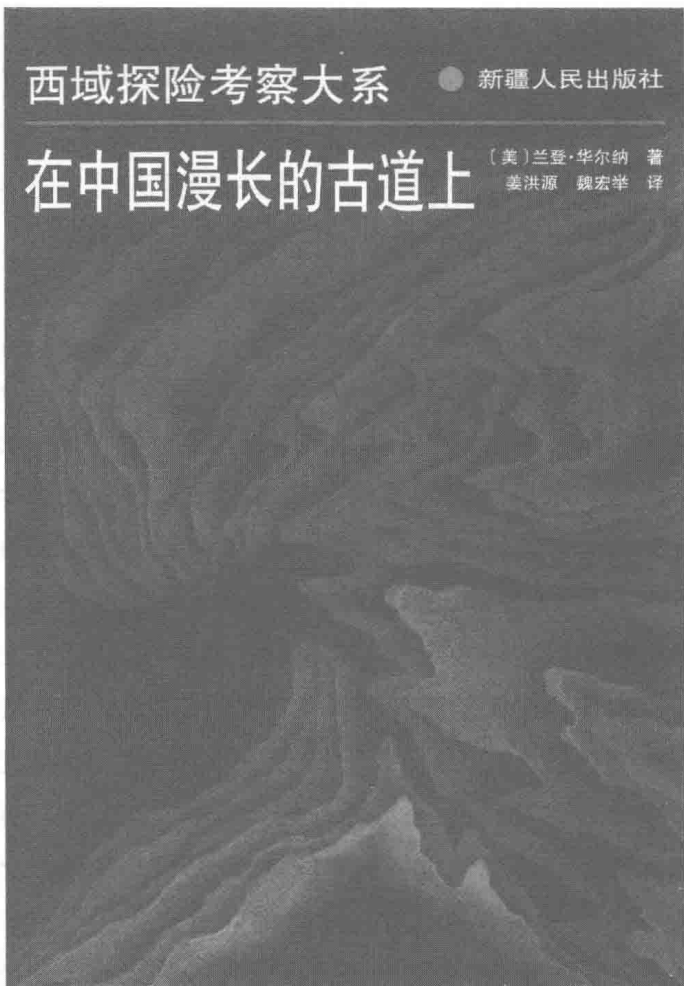
华尔纳在中国最出名的事,就是他曾两次率领美国哈佛大学福格艺术博物馆考察队到中国西北地区

西域探险考察大系

● 新疆人民出版社

# 在中国漫长的古道上

[美] 兰登·华尔纳 著  
姜洪源 魏宏举 译



[美] 兰登·华尔纳著《在中国漫长的古道上》

进行考察和发掘。第一次考察于1923年7月至1924年4月间进行,华尔纳用化学胶水揭取了十几方敦煌莫高窟壁画中的精美片段,并贿赂王道士,携走现编号第328窟的唐代半跪式菩萨像一尊。他的考察游记《在中国漫长的古道上》(*The Long Old Road in China*, Garden City, New York: Doubleday, Page & Company, 1926)一书,于1926年在纽约出版。第二次考察于1925年2-6月间进行,主要目的是想用化学胶水粘走现编号第285窟(西魏时代)的全部壁画。但由于华尔纳上一次盗取敦煌壁画的手法极其恶劣,引起地方民众的极大不满,而且中国学术界已经意识到了华尔纳的行径对中国文物的破坏性,北京大学特派陈万里随行监视,燕京大学洪业教授也转请教育部通知甘肃地方官府予以防范,因此考察队在敦煌当地受到地方官绅和民众的阻止和反对,华尔纳的计划完全破产。随后而去的华尔纳本人则为同伴在肃州截住,根本没有到达敦煌。考察队把目标转向安西榆林窟,在地方官府和百姓的严密监视下,仅仅工作一周而结束。华尔纳这一次的考察成果为《万佛峡:一个9世纪佛教壁画洞窟的研究》(*Buddhist Wall-Paintings: A Study of a Ninth-Century Grotto at Wan Fo Hsia*, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1938)一书,迟至1938年才出版。这本小书,从分量上来说,实际只能算是一篇长文章,而不是他第二次

敦煌考察的全面记录。

幸运的是跟随第二次福格艺术博物馆中国考察队旅行的北京大学陈万里先生,把自己的日记很快整理成书,题为《西行日记》,作为北京大学研究所国学门实地调查报告,于1926年由北京朴社出版,为我们提供了考察队活动的全面记录。

20年代的敦煌,除了华尔纳的两次考察,除了华尔纳的两本书和陈万里的著作,我们知之甚少。这三本书可以说是敦煌学史上的知名著作,向来为研究敦煌学的学者所重视。但华尔纳的书不像斯坦因、伯希和的敦煌游记那样早已译成中文发表,因此中国学者和普通读者实际上并不了解华尔纳及其考察队的全貌,也很少利用华尔纳的这两本书。

多年来,我一直想把华尔纳的两本书译介绍给中国读者,但苦于课业繁忙,没有时间亲自动手。1994年,我应邀参加甘肃省档案馆举办的敦煌学会议,与该馆副馆长姜洪源先生同车从兰州赴敦煌。虽然他是理工科的,但却对历史充满兴趣,尤其谙熟于甘肃地方史。随即建议他翻译华尔纳的书,他欣然接受。因为工作紧张,他又邀约同事魏宏举先生参加翻译工作。华尔纳的游记写得十分散漫,20年代的文字,今天读起来也有些别扭;而他的论文又充满了专有名词,对于他们两位非专业的译者来说,是要克服许多困难才能明白原意的。经过不懈的努力,他们终于把



这两本并不容易读的书翻译出来。

考虑到陈万里先生的《西行日记》构成了华尔纳第二次敦煌考察记录的重要组成部分,我也请姜洪源先生从原书过录下来,作为附录一并发表,以便读者相互参考。

为了让读者更全面地了解华尔纳本人,我约请兰州大学王冀青先生为本书写篇序言,介绍一下华尔纳的整个生平,因为他是我所知目前国内研究西北探查史的最佳学者,所收集的资料无有出其右者。谁知他一动笔,就不可收拾,《华尔纳与中国文物》一文写完以后,竟有八万余字。他谦虚地把序言再推给我,而把他的文章作为解说,附录书后。

王冀青先生的文章,几乎集合了所有已经发表的材料,加上他多年来在英国所收集的未刊书信、档案,对华尔纳其人其事,做了极为详尽的描述。这不仅可以使读者了解华尔纳《在中国漫长的古道上》、《万佛峡:一个9世纪佛教壁画洞窟的研究》、陈万里《西行日记》三部书产生的背景,而且还可以使读者从华尔纳自身的性格、言行,中国现代学术界和民众的民族意识、反帝情绪,以及敦煌当地官绅的态度等多层面、多角度地审视华尔纳及其在敦煌的所作所为。王冀青先生在细致的描述之后,对华尔纳的评价问题提出了自己中肯的看法,也提示读者在阅读华尔纳著作时应当注意的问题。